

## KDC-BT42U KDC-BT32U

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC  
**ISTRUZIONI PER L'USO**

JVC KENWOOD Corporation

Prima di leggere il presente manuale, fare clic sul pulsante di seguito per controllare che si tratti dell'ultima edizione e le pagine modificate.  
<http://manual.kenwood.com/edition/im347/>



## INDICE

<b>Sicurezza</b>	<b>2</b>	<b>Operazioni preliminari con Bluetooth</b>	<b>14</b>
Manutenzione		Registrazione del dispositivo Bluetooth con questa unità (abbinamento)	
<b>Preparazione</b>	<b>3</b>	Registrazione da dispositivi Bluetooth (abbinamento)	
Come applicare e staccare il frontalino		<b>Funzionamento delle chiamate vivavoce</b>	<b>16</b>
Ripristino dell'unità		Effettuare una chiamata	
Telecomando		Effettuare una chiamata vocale	
<b>Funzioni di base</b>	<b>4</b>	Ricevere una chiamata	
<b>Operazioni preliminari</b>	<b>6</b>	Durante una chiamata	
Annullamento della demo del display		Commutare tra due telefoni cellulari collegati	
Impostazione del modo dimostrativo		Cancellare il messaggio di disconnessione	
Regolazione dell'orologio		Download della rubrica telefonica	
Impostazioni iniziali prima dell'uso		<b>Ascolto di un lettore audio Bluetooth</b>	<b>19</b>
<b>Ascolto della radio</b>	<b>8</b>	Selezione del modo di ripetizione dei brani	
Impostazioni del modo [SETTINGS]		Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale	
<b>Ascolto di altri componenti esterni</b>	<b>9</b>	<b>Impostazione Bluetooth</b>	<b>20</b>
<b>Ascolto di un CD/ dispositivo USB/ iPod</b>	<b>10</b>	Selezionare un dispositivo Bluetooth	
Avviare la riproduzione del CD		Accedere al test di registrazione del dispositivo Bluetooth	
Avviare la riproduzione di un dispositivo USB o un iPod		Impostazione Bluetooth	
Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod		<b>Impostazione delle funzioni</b>	<b>22</b>
Selezione del modo di ripetizione dei brani		<b>Utilizzo del telecomando (KCA-RC405)</b>	<b>24</b>
Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale		Sensore remoto	
Riproduzione completa in ordine casuale		Sostituzione delle batterie del telecomando	
Selezione di una cartella, traccia o file		Funzionamento delle chiamate vivavoce	
Ricerca in ordine alfabetico per iPod		Sintonizzazione ad accesso diretto della sorgente "TUNER"	
Selezione del modo di controllo App & iPod		Ricerca diretta del brano della sorgente "USB"	
Impostazioni del modo [SETTINGS]		<b>Installazione e collegamenti</b>	<b>26</b>
		<b>Guida alla risoluzione dei problemi</b>	<b>31</b>
		<b>Specifiche</b>	<b>33</b>

# Sicurezza

## ⚠ AVVERTENZA

Arrestare il veicolo prima di usare l'unità.

### Cose importanti da sapere...

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- **Attenzione:** Regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo. La guida a volume eccessivamente alto potrebbe infatti divenire causa d'incidente.
- **Condensa:** Quando il condizionatore d'aria del veicolo è acceso, sulla lente della testina laser si potrebbe formare della condensa. Ciò potrebbe causare errori di lettura del CD. In questo caso occorre estrarlo e attendere che l'umidità evapori.
- Le illustrazioni del manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Il loro contenuto potrebbe differire da quello che appare sull'unità effettivamente acquistata.
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.
- Al momento dell'acquisto di componenti esterni si prega di verificare con il rivenditore Kenwood che siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.

## Manutenzione

**Pulizia dell'unità:** Rimuovere lo sporco dal pannello usando un panno morbido o al silicone. La pulizia eseguita in altro modo potrebbe danneggiare il display o l'unità stessa.

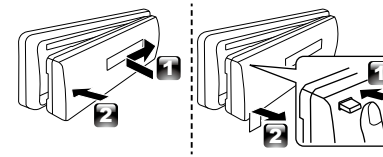
**Pulizia del connettore:** Se il connettore tra l'unità e il frontalino è sporco, l'unità potrebbe non funzionare correttamente. Staccare il frontalino e pulire delicatamente il connettore con un bastoncino cotonato, facendo attenzione a non danneggiare il connettore.



Connettore (sul retro del frontalino)

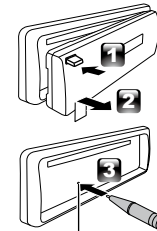
# Preparazione

## Come applicare e staccare il frontalino



- Non lasciare il frontalino esposto direttamente al sole né all'alta temperatura o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Conservare il frontalino nella propria custodia mentre non è applicato all'unità.
- Il frontalino è un componente ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

## Ripristino dell'unità



Tasto di ripristino

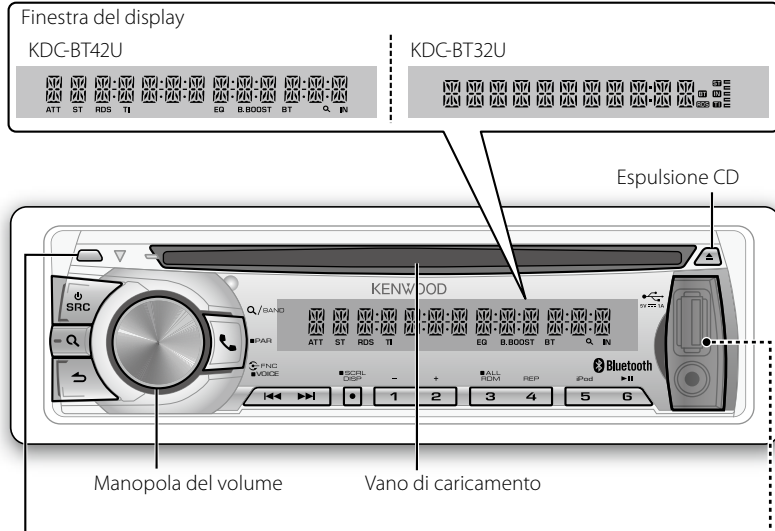
Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino. L'unità ritorna alle impostazioni predefinite quando viene premuto il tasto di ripristino.

## Telecomando

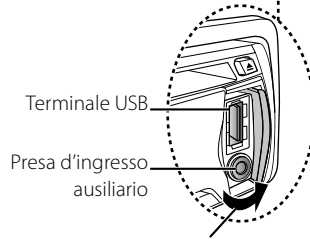
**KDC-BT42U** può anche essere controllato a distanza con un telecomando acquistabile come optional.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Il marchio e i loghi Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di JVC KENWOOD Corporation è soggetto a licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

# Funzioni di base



Stacco del frontalino



Fare scorrere il coperchio per aprirlo

Questi indicatori si accendono quando...

**ST:** Si sta ricevendo una trasmissione stereo.

**RDS:** Il servizio Radio Data System è disponibile.

**TI:** La funzione delle informazioni sul traffico è attiva.

**IN:** Vi è un CD nell'unità.

**EQ: [PRESET EQ]** è impostato su un modo di equalizzazione diverso da **[NATURAL]**. (pagina 22)



**B.BOOST: [BASS BOOST]** è impostato su **[LV1]**, **[LV2]** o **[LV3]**. (pagina 22)

**Q:** Indica che il modo Ricerca brano è stato selezionato in questo momento.







**BT:** Stato di connessione del cellulare Bluetooth.

L'illustrazione e il nome dei tasti utilizzati per le spiegazioni all'interno di questo manuale appartengono a **KDC-BT42U** (se non indicato altrimenti).

Queste sono le differenze tra i vari modelli:

KDC-BT42U	 5
KDC-BT32U	 5

Quando si premono o si tengono premuti questi tasti...

Unità principale	Uso generale
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accende l'apparecchio.</li> <li>Se premuto a lungo spegne l'apparecchio.</li> <li>A unità accesa seleziona le sorgenti disponibili (TUNER, BT AUDIO, USB o iPod, CD, AUX, STANDBY).</li> <li>Se la sorgente è pronta se ne avvia altresì la riproduzione.</li> <li>"iPod" e "CD" sono selezionabili soltanto se l'iPod è collegato o un CD caricato.</li> </ul>
Manopola del volume (ruotare)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolano il livello del volume.</li> <li>Selezionare le voci.</li> </ul>
Manopola del volume (premere)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conferma la selezione.</li> <li>Accede alle impostazioni di <b>[FUNCTION]</b>.</li> <li>Se premuto a lungo avvia il riconoscimento vocale del telefono cellulare.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleziona la banda FM (FM1/ FM2/ FM3) o MW/ LW quando "TUNER" è selezionato come sorgente.</li> <li>Accede al modo di ricerca musicale.</li> </ul>
<b>1 (-) / 2 (+)</b>	Seleziona la cartella precedente/successiva.
<b>6 (▶ II)</b>	Mette in pausa/riprende la riproduzione di un CD/dispositivo USB/iPod/ Audio Bluetooth.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cerca le stazioni radio.</li> <li>Seleziona una traccia o un file.</li> <li>Quando premuto a lungo avanza/riavvolge rapidamente le tracce o i file.</li> </ul>
<b>SCRL DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modifica le informazioni sul display.</li> <li>Quando premuto a lungo scorre lungo le informazioni visualizzate sul display.</li> <li>Quando premuto a lungo mentre è visualizzato l'orologio ne accede direttamente al modo di regolazione (pagina 6).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accedere al modo Bluetooth. (pagina 16)</li> <li>Premere per rispondere a una chiamata in entrata.</li> <li>Quando tenuto premuto a lungo entra nel modo di abbinamento Bluetooth. (pagina 14)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ritorna all'elemento precedente.</li> <li>Esce dal modo di esecuzione delle impostazioni.</li> <li>Tenendo premuto  sull'unità principale si esce anche dal modo impostazioni.</li> </ul>

# Operazioni preliminari

## Annullamento della demo del display


La dimostrazione del display rimane attivata sino a quando la si annulla.

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra:




[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Premere la manopola del volume. L'impostazione predefinita è [YES].
- 2 Premere nuovamente la manopola del volume per confermare l'operazione. Viene visualizzata l'indicazione [DEMO OFF].
- Quando non si esegue alcuna operazione per circa 15 secondi, oppure se al passo 2 con la manopola del volume si è selezionato [NO], appare [DEMO MODE] e si avvia così la dimostrazione del display.



## Impostazione del modo dimostrativo

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DEMO MODE] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [ON] od [OFF].  
Se si seleziona [ON] la dimostrazione del display si avvia quando non si esegue alcuna operazione per circa 20 secondi.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

## Regolazione dell'orologio

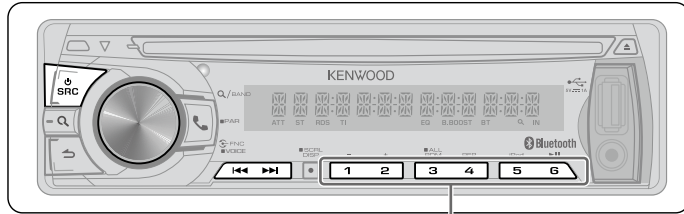
- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ] e quindi premerla per confermare la selezione.  
Sul display iniziano a lampeggiare le ore.
- 5 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per inserire i minuti.  
Sul display iniziano a lampeggiare i minuti.
- 6 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla per confermare l'operazione.  
Premere  /  per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.
- 7 Premere a lungo  per terminare la procedura.

## Impostazioni iniziali prima dell'uso

- 1 Premere  SRC per accedere al modo [STANDBY].
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [INITIAL SET] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.  
Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- 5 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM *: Salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX: Salva una stazione per ciascun tasto a prescindere dalla banda selezionata (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON */ OFF: Attiva o disattiva il suono alla pressione dei tasti.
RUSSIAN SET	ON: Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; OFF *: Annulla.
P-OFF WAIT	Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. --- : annulla ; 20M *: 20 minuti ; 40M: 40 minuti ; 60M: 60 minuti
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON *: Attiva "AUX" nella selezione della sorgente. Il suono del componente esterno collegato viene emesso attraverso i diffusori del veicolo. ; OFF: Disattiva "AUX" nella selezione della sorgente.
CD READ	1 *: Distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; 2: Forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un CD contenente file audio non se ne può sentire il suono.
SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Specifica se alle prese di uscita di linea ubicate posteriormente all'unità sono collegati i diffusori posteriori o il subwoofer attraverso un amplificatore esterno.
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Specifica le dimensioni dei diffusori collegati in modo da ottenerne prestazioni ottimali.
F/W UP xx.xx	YES: Avvia l'aggiornamento del firmware. ; NO *: Annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

# Ascolto della radio



- Premere a lungo per memorizzare la stazione attuale.
- Premere brevemente per richiamare la stazione memorizzata.

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "TUNER".
  - 2 Premere **Q** ripetutamente per selezionare una banda (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
  - 3 Premere **◀▶** per cercare una stazione.
- È possibile modificare il modo di sintonizzazione. Vedere <SEEK MODE> (pagina 8).

## Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta la radio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.  
Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- 4 Premere a lungo **↵** per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
LOCAL SEEK	<b>ON:</b> Cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; <b>OFF*:</b> Annulla.
SEEK MODE	<b>AUTO1*:</b> Cerca automaticamente le stazioni. ; <b>AUTO2:</b> Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni. ; <b>MANUAL:</b> Cerca manualmente le stazioni.
AUTO MEMORY	<b>YES:</b> Inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; <b>NO*:</b> Annulla (memorizzazione automatica non attivata). (Selezionabile soltanto quando [PRESET TYPE] è impostato su [NORMAL/ NORM.] (pagina 7)
MONO SET	<b>ON:</b> Migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; <b>OFF*:</b> Annulla l'impostazione (l'effetto stereo si ripristina).
PTY SEARCH	Seleziona il tipo di programma disponibile (pagina 9). Premere quindi <b>◀▶</b> per iniziare la ricerca. Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY desiderata (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN) e quindi premerla per confermare la selezione.
TI	<b>ON:</b> Le informazioni sul traffico partono automaticamente quando comincia il bollettino sul traffico. ; <b>OFF*:</b> Annulla. (Non opera quando è selezionata la banda "MW/LW")
NEWS SET	<b>OOM – 90M:</b> Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive. ; <b>OFF*:</b> Annulla.

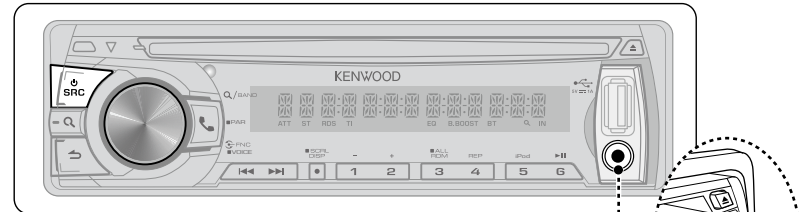
Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AF SET	<b>ON*:</b> Quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; <b>OFF:</b> Annulla.
REGIONAL	<b>ON*:</b> Passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; <b>OFF:</b> Annulla.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	<b>ON*:</b> Quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; <b>OFF:</b> Annulla.

- [TI/NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] è selezionabile soltanto con la sorgente "FM". Se viene selezionata un'altra fonte di riproduzione, queste impostazioni sono selezionabili alla voce [TUNER SET]. (pagina 23)
- [LOCAL SEEK/ MONO SET/ PTY SEARCH] è selezionabile soltanto con la sorgente "FM".
- **Tipi di programma disponibili:**  
SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musica); ROCK M (musica); EASY M (musica); LIGHT M (musica); CLASSICS; OTHER M (musica); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musica); OLDIES; FOLK M (musica); DOCUMENT  
L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.  
[SPEECH]: Voce carattere romano. ; [MUSIC]: Voce carattere corsivo.

- La funzione Radio Data System non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Se viene regolato il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. L'unità lo userà la volta successiva che si attiva la funzione Informazioni sul traffico.

# Ascolto di altri componenti esterni

**Preparazione:** Accertarsi che in [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX] sia selezionato [ON]. (pagina 7)



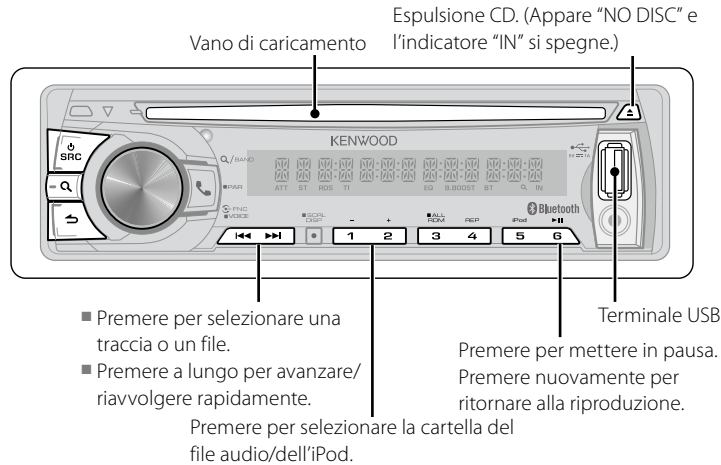
- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "AUX".
- 2 Accendere il componente esterno e avviare la riproduzione.
- 3 Ruotare la manopola del volume per regolarlo.

Lettore audio portatile (disponibile in commercio)



Mini spinotto stereo da 3,5 mm (disponibile in commercio)

# Ascolto di un CD/ dispositivo USB/ iPod



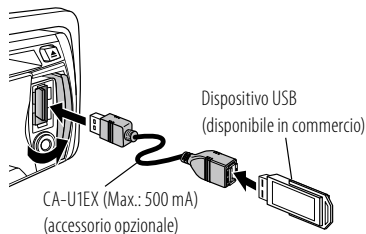
## Avviare la riproduzione del CD

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
  - 2 Inserire un CD nel vano di caricamento.
- La riproduzione viene avviata automaticamente.

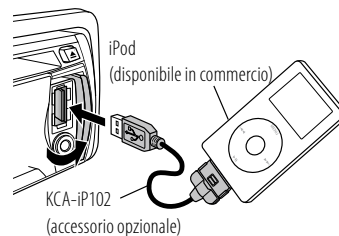
## Avviare la riproduzione di un dispositivo USB o un iPod

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
  - 2 Fare scorrere il coperchio per aprirlo.
  - 3 Collegare un dispositivo USB o un iPod al terminale USB.
- L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

### Dispositivo USB



### iPod (solo KDC-BT42U)



## Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod

- 1 Premere **SRC** per selezionare una sorgente diversa da "USB" o "iPod".
- 2 Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod.

## Selezione del modo di ripetizione dei brani

Premere **4 (REP)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

CD audio: TRACK/ TRAC (traccia) REPEAT, REPEAT OFF  
 File audio: FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (cartella) REPEAT, REPEAT OFF  
 iPod: FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale

Premere tasto numero **3 (ALL RDM)** ripetutamente per selezionare.

CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF  
 File audio/ iPod: FOLDER/ FOLD (cartella) RANDOM, RANDOM OFF

## Riproduzione completa in ordine casuale

Tenere premuto il tasto numero **3 (ALL RDM)**.

Premendo nuovamente questo tasto ricomincia la riproduzione dei brani nel modo normale.

File audio/ iPod: ALL RANDOM, RANDOM OFF

■ Seleziona nell'iPod il modo di scorrimento per brani.

## Selezione di una cartella, traccia o file

- 1 Premere **SRC** per accedere al modo di ricerca musicale.
- Sul display appare "SEARCH" e quindi il nome del file attuale.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
- Per saltare i brani, premere **◀◀/▶▶**. Tenendo premuto **◀◀/▶▶** si saltano i brani al 10% a prescindere dall'impostazione fatta. (pagina 12)

Questa operazione è effettiva solo per iPod o KENWOOD Music Editor media.

■ Per ritornare alla cartella principale (file audio), top menu (iPod) o prima traccia (CD audio), premere **5**.

■ Per ritornare alla cartella precedente occorre premere **↶**.

■ Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo **↶**.

■ Quando sul display appare **< >** significa che è disponibile un elemento precedente o successivo.

## Ricerca in ordine alfabetico per iPod

- Funzionamento di KDC-BT42U.
- 1 Premere **SRC** per accedere al modo di ricerca musicale.

Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH".

- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla per confermare l'operazione.
  - 3 Premere nuovamente **SRC** per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico. Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH <\_ >".
  - 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
  - 5 Premere **◀◀/▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento. È possibile inserire sino a tre caratteri.
  - 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca. Dopo questo passo, vedere il passo 2 di <Selezione di una cartella, traccia o file> (pagina 11) per selezionare un brano.
- Per ritornare al modo ricerca brano, premere **↶**.
- Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo **↶**.
- Se l'iPod contiene molti brani o elenchi di riproduzione la ricerca potrebbe richiedere del tempo.
- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo " \* ".
- Durante la ricerca l'apparecchio non considera gli articoli (un, uno, il, ...) che compongono il titolo del brano.

## Selezione del modo di controllo App & iPod

- Funzionamento di KDC-BT42U.
- Premere **5 (iPod)** sino a selezionare l'impostazione desiderata:

MODE ON :

Controlla l'iPod dall'iPod stesso \*. Sul display appare "APP&iPod MODE".

MODE OFF: Controlla l'iPod da questo apparecchio.

\* Dall'unità è comunque possibile controllare la riproduzione/pausa, selezionare i file, avanzare/riavvolgere rapidamente i file.

## Impostazioni del modo [SETTINGS]


Mentre si ascolta l'iPod o il KENWOOD Music Editor media ...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SKIP SEARCH] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.  
**0.5%** (initial)/ **1%**/ **5%**/ **10%** : imposta la velocità di salto durante la ricerca di un brano nel modo di ricerca musicale.  
 (Tenendo premuto ◀◀/▶▶ si saltano i brani al 10% a prescindere dall'impostazione fatta.)
- 5 Premere a lungo ⏏ per terminare la procedura.

### Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il disco spostando il panno dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuovere un disco dall'unità lo si deve estrarre tenendolo in posizione orizzontale.
- Se il foro centrale o il bordo esterno di un disco hanno delle sbavature, rimuoverle prima di inserire il disco.

### Dischi non utilizzabili

- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto i CD recanti uno dei seguenti contrasegni: 
- Dischi non rotondi.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o dischi sporchi.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione si prega di vedere le Istruzioni per l'uso del proprio programma di scrittura CD o del registratore.)
- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

### Informazioni sui file audio

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC-LC (.m4a)
  - Dischi riproducibili: CD-R/RW/ROM
  - Formati file disco riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
  - Dispositivi USB riproducibili: Dispositivo di archiviazione di massa USB
  - Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT16, FAT32
- Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.
- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

### Informazioni sul dispositivo USB

- Questa unità può riprodurre file audio memorizzati su un dispositivo USB di classe di memoria di massa.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB o un multiletto per schede.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti per evitare di perderli definitivamente.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- L'unità non è in grado di riconoscere un dispositivo USB con potenza diversa da 5 V e superiore a 500 mA.
- Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale). Il consumo di corrente massimo del cavo CA-U1EX è di 500 mA.

### Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(Come a gennaio 2012)

- Elenco più recente di iPod/iPhone compatibili. Per dettagli visitare il sito: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)

[www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)

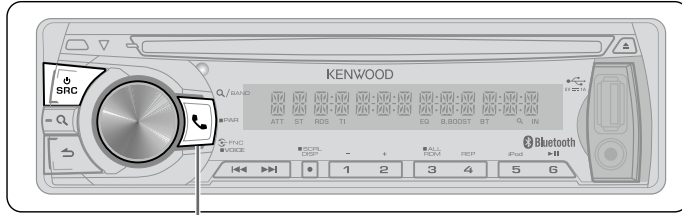
- Il tipo di comandi disponibili varia in base al tipo di iPod collegato. Per dettagli, visitare il sito sopracitato.
- È possibile collegare un Apple iPod/iPhone con **KDC-BT42U**.  
La parola "iPod" presente in questo manuale indica iPod o iPhone collegati a questa unità con il cavo KCA-iP102 (accessorio opzionale).
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod.  
In questo caso, viene visualizzato "RESUMING" senza visualizzare il nome di una cartella, ecc. Cambiando l'elemento selezionato si visualizza un titolo corretto, ecc.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.

### Informazioni su "KENWOOD Music Editor"

- Questa unità supporta l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" o successiva.
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", con la funzione Ricerca musicale è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista ([pagina 11](#)).
- Nelle Istruzioni per l'uso il termine "Music Editor media" è utilizzato per indicare il dispositivo che contiene i file audio con le informazioni del database aggiunte con KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" è disponibile nel seguente sito Web: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Per ulteriori informazioni su "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" consultare il suddetto sito o la guida dell'applicazione.



# Operazioni preliminari con Bluetooth



Premere a lungo per accedere al modo di abbinamento.

## Registrazione del dispositivo Bluetooth con questa unità (abbinamento)

### 1 Tenere premuto per accedere al modo di abbinamento

Viene visualizzato "PAIRING".

- Viene visualizzato uno dei seguenti messaggi in base alla condizione di registrazione del dispositivo Bluetooth:
  - "PLEASE PAIR YOUR PHONE": Per registrare un dispositivo Bluetooth per la prima volta.
  - "(nome dispositivo)": Quando un dispositivo Bluetooth è già stato registrato.
  - "DEVICE FULL": Quando un numero massimo di cinque dispositivi Bluetooth è già stato registrato.

- Per annullare il modo di abbinamento è sufficiente premere .

### Per registrare un dispositivo Bluetooth per la prima volta (Registrazione di un dispositivo Bluetooth)

- 2 Viene visualizzato "PLEASE PAIR YOUR PHONE".
- 3 Avviare la registrazione dell'unità dal dispositivo Bluetooth.  
Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce o l'unità audio (abbinamento). Selezionare "KENWOOD BT CD/R-5T1" dall'elenco delle unità trovate.
- 4 Inserire il codice PIN ("0000") nel dispositivo Bluetooth.

Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata. Il codice PIN predefinito è "0000". È possibile cambiarlo. Fare riferimento a **[PIN CODE EDIT]** sotto **<Impostazione Bluetooth>** (pagina 21).

- 5 Viene visualizzato "(nome dispositivo)". Premere la manopola del volume.
- 6 Il sintonizzatore è collegato a un dispositivo Bluetooth, con "HF CONNECT" o "AUD CONNECT" visualizzato, e esce dal modo di abbinamento.
  - Se viene visualizzato un codice errore in fase di abbinamento, fare riferimento a **<Guida alla risoluzione dei problemi>** (pagina 31).

### Quando è già stato registrato un dispositivo Bluetooth o il numero massimo di cinque dispositivi Bluetooth (Selezione di un dispositivo Bluetooth)

- 2 Viene visualizzato "(nome dispositivo)" o "DEVICE FULL".
- 3 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo Bluetooth.
  - Per registrare un nuovo dispositivo Bluetooth selezionare "[PAIRING]" quindi andare a "Per registrare un dispositivo Bluetooth per la prima volta".
- 4 Premere la manopola del volume.
- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare il profilo del dispositivo da collegare.

- "HANDSFREE"/ "AUDIO": Il dispositivo può essere collegato utilizzando un profilo vivavoce o audio.
- "HF/AUD": Il dispositivo può essere collegato utilizzando sia un profilo vivavoce che audio.

### 6 Premere la manopola del volume per impostare il dispositivo Bluetooth.

- **\*H\*A** (nome dispositivo): Il dispositivo Bluetooth selezionato è occupato.
- **-H-A** (nome dispositivo): Il dispositivo Bluetooth selezionato è nel modo di attesa.
- **"(vuoto)** (nome dispositivo)": Il dispositivo Bluetooth è deselezionato.
- Se sono già stati selezionati due telefoni cellulari o un lettore audio, deselezionare un dispositivo prima di selezionare un nuovo dispositivo Bluetooth.
  - **"H"** (HFP) o **"A"** (A2DP) indica il profilo corrispondente.

### 7 Premere per uscire dal modo di abbinamento.

### Cancelazione di un dispositivo Bluetooth registrato

- 2 Viene visualizzato "(nome dispositivo)" o "DEVICE FULL".
- 3 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo Bluetooth.
- 4 Premere e tenere premuta la manopola del volume per cancellare il telefono cellulare selezionato.

### Telefono cellulare

- Versione: Standard Bluetooth Ver. 2.1+EDR
- Profilo:
  - HFP (Hands Free Profile)
  - SPP (Serial Port Profile)
  - OPP (Object Push Profile)
  - PBAP (Phone book Access Profile)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Viene visualizzato "DELETE".

- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione.  
Viene visualizzato "COMPLETED".
- 6 Premere per uscire dal modo abbinamento facilitato.

## Registrazione da dispositivi Bluetooth (abbinamento)

- 1 Premere per accendere l'unità.
- 2 Avviare la registrazione dell'unità dal dispositivo Bluetooth.

Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce o l'unità audio (abbinamento). Selezionare "KENWOOD BT CD/R-5T1" dall'elenco delle unità trovate.

### 3 Inserire il codice PIN ("0000") nel dispositivo Bluetooth.

Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata. Il codice PIN predefinito è "0000". È possibile cambiarlo. Fare riferimento a **[PIN CODE EDIT]** sotto **<Impostazione Bluetooth>** (pagina 21).

### 4 Dal dispositivo Bluetooth avviare la connessione in vivavoce.

- Se sono registrati 5 o più dispositivi Bluetooth, non è possibile registrare un altro dispositivo Bluetooth.

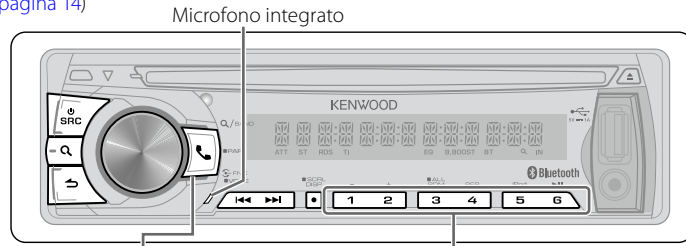
Per i telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Internet:  
[www.kenwood.com/cs/ce/bt/](http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/)

- La conformità allo Standard Bluetooth delle unità con tecnologia Bluetooth è stata certificata secondo la procedura prescritta da Bluetooth SIG. Tuttavia, queste unità potrebbero non essere in grado di comunicare con alcuni tipi di telefoni cellulari.



# Funzionamento delle chiamate vivavoce

**Preparazione:** È necessario registrare il proprio telefono cellulare prima di utilizzarlo con questa unità. (pagina 14)



- Premere per accedere al modo Bluetooth.
- Premere per rispondere a una chiamata in entrata.
- Premere a lungo per memorizzare il numero di telefono attuale.
- Premere brevemente per richiamare il numero di telefono memorizzato.

## Effettuare una chiamata

- 1** Premere per accedere al modo Bluetooth.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il metodo di composizione, quindi premere per accedere.
  - Il metodo di funzionamento di ogni modo è descritto di seguito.
    - “PHONE BOOK”: Chiamare un numero memorizzato in rubrica
    - “OUTGOING”/ “INCOMING”/ “MISSED CALLS”/ “MIS-CALL”: Chiamare un numero nel registro chiamate
    - “NUMBER DIAL”: Composizione di un numero
    - Composizione rapida (numeri preimpostati)
    - “DVC PRIORITY”/ “DVC PRI”: Visualizza i telefoni cellulari principale e secondario. Ruotare la manopola del volume per commutare tra telefono cellulare principale e telefono cellulare secondario.
  - Per commutare tra nome e numero di telefono, premere **DISP**.
  - Per ritornare al modo Bluetooth, tenere premuto .
  - Per annullare il modo Bluetooth premere .

## Chiamare un numero memorizzato in rubrica

- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare “PHONE BOOK” e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3** Premere per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
- 4** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
  - Per passare alla riga successiva premere / .
  - Per ritornare al modo rubrica premere .
- 5** Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 6** Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome e una categoria.
  - Per passare al carattere successivo premere / .
- 7** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
  - Per usare la rubrica telefonica, è necessario prima scaricarla su questa unità. Vedere [<Download della rubrica telefonica>](#) (pagina 18).
  - Durante la ricerca vengono cercati i caratteri non accentati, ad esempio “u”, al posto dei caratteri accentati, ad esempio “ü”.

- Se “TRANSFER PB” appare sul display, scaricare la rubrica telefonica.
  1. “DL PB MODE” appare sul display.
  2. Dal telefono cellulare, inviare i dati della rubrica telefonica a questa unità
  3. Dopo il completamento del download tornare al funzionamento rubrica telefonica.
    - Per annullare il modo di download è sufficiente premere .
- Se la rubrica telefonica viene scaricata manualmente, le sue voci possono essere cancellate.
  1. Premere e tenere premuta la manopola del volume nel passo 6.
  2. Ruotare la manopola del volume.
    - Cancellazione di una voce: “DELETE ONE” appare sul display.
    - Cancellazione di tutte le voci: “DELETE ALL” appare sul display. Premere la manopola del volume.
  3. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare “YES” e quindi premerla per confermare l’operazione.
  3. Premere la manopola del volume. Viene visualizzato “COMPLETE”.
  4. Premere la manopola del volume per ritornare al funzionamento rubrica telefonica.
- Chiamare un numero nel registro chiamate**
  - 2** Ruotare la manopola del volume per selezionare “OUTGOING” (chiamata in uscita), “INCOMING” (chiamata in entrata) o “MISSED CALLS”/ “MIS-CALL” (chiamata persa), quindi premere per accedere.
  - 3** Ruotare la manopola del volume per selezionare un nome o un numero di telefono.
  - 4** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
    - Se il proprio telefono cellulare non è in grado di scaricare la rubrica telefonica automaticamente, il registro delle chiamate in uscita, il registro delle chiamate in arrivo e il registro delle chiamate senza risposta contengono solo le chiamate composte o ricevute da questa unità.

## Composizione di un numero

- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare “NUMBER DIAL” e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3** Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero di telefono.
  - Per passare alla cifra successiva premere .
  - Per cancellare l’ultima cifra premere .
- 4** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.
  - È possibile inserire al massimo 32 cifre.

## Composizione rapida (numeri preimpostati)

- 2** Premere il tasto numerico (1 – 6).
- 3** Premere la manopola del volume per effettuare una chiamata.

## Registrare un numero nell’elenco di numeri preimpostati

- 2** Inserire il numero di telefono con i seguenti metodi:
  - Comporre un numero/ Chiamare un numero nel registro chiamate/ Chiamare un numero memorizzato in rubrica
- 3** Tenere premuto il tasto numero (1 – 6).

## Effettuare una chiamata vocale

È possibile effettuare una chiamata vocale utilizzando la funzione di riconoscimento vocale del proprio telefono cellulare.

- 1** Premere a lungo la manopola del volume per avviare il riconoscimento vocale. “VOICE TAG” appare sul display.
- 2** Pronunciare il nome registrato nel telefono cellulare.
  - Effettuare una chiamata.
  - Premere a lungo la manopola del volume per cancellare il riconoscimento vocale.
  - Se “NO SUPPORT” appare sul display, il telefono cellulare non supporta la funzione di riconoscimento vocale.
  - Se “N/A VOICE TAG” appare sul display, il telefono cellulare non è in grado di avviare il riconoscimento vocale.

Continua nella pagina successiva

- Se risulta impossibile riconoscere la voce, viene visualizzato un messaggio. Premere a lungo la manopola del volume per terminare il riconoscimento vocale. Riprovare dall'inizio.
- L'audio non viene emesso durante il riconoscimento vocale.

## Ricevere una chiamata

### Rispondere ad una chiamata

- Premere o la manopola del volume.
  - Le seguenti operazioni consentono di disconnettere la linea: Inserire un CD. Collegare un dispositivo USB.
  - Il nome del chiamante viene visualizzato se è già stato registrato nella rubrica telefonica.

### Rifiutare una chiamata in entrata

- Premere SRC.

## Durante una chiamata

### Interrompere una chiamata

- Premere o SRC.

### Passare al modo privato

- Premere il tasto numerico **6** per commutare tra telefonata privata ("PRIVATE TALK"/"PV TALK") e telefonata vivavoce ("HANDS FREE"/"HF TALK").

### Regolare il volume della voce durante una chiamata

- Ruotare la manopola del volume.

## Commutare tra due telefoni cellulari collegati

- 1 Premere per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Premere a lungo .
  - Non è possibile commutare tra due telefoni cellulari collegati durante il download della rubrica telefonica.
  - È possibile effettuare una chiamata solo dal telefono cellulare principale.
  - Entrambi i telefoni cellulari principale e secondario possono ricevere una chiamata in arrivo.
  - Se l'altro telefono cellulare riceve una chiamata in arrivo mentre è in corso una

conversazione sul telefono cellulare attivo, la chiamata in corso deve essere terminata per rispondere alla chiamata in arrivo sull'altro telefono cellulare.

- Se il telefono cellulare principale non è collegato quando viene tolto dal veicolo, il telefono cellulare secondario, se mantenuto collegato, diventa il telefono cellulare principale. Quando il telefono cellulare non collegato viene riportato nel veicolo, si ricollega come telefono cellulare secondario.

## Cancelare il messaggio di disconnessione

- Premere per far scomparire l'indicazione "HF DISCONNECT".

## Download della rubrica telefonica

### Per scaricare i dati automaticamente

Se il telefono cellulare supporta una funzione di sincronizzazione rubrica, la rubrica viene scaricata automaticamente dopo il collegamento Bluetooth.

- Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare.
- È possibile registrare fino a 1000 numeri di telefono per ogni telefono cellulare registrato.
- È possibile registrare fino a 32 cifre per ogni numero di telefono e ogni nome può contenere fino a 20\* caratteri. (\* 20: Numero di caratteri alfabetici. È possibile inserire un numero inferiore di caratteri, a seconda del tipo di caratteri).
- Se è impossibile trovare dati rubrica nell'unità nonostante venga visualizzato il display di completamento operazione, il telefono cellulare potrebbe non supportare la funzione di download automatico dei dati rubrica. In questo caso, tentare il download manuale.

### Per scaricare i dati manualmente dal telefono cellulare

Utilizzare questa procedura quando il telefono cellulare non supporta il profilo Phone Book Access Property (PBAP).

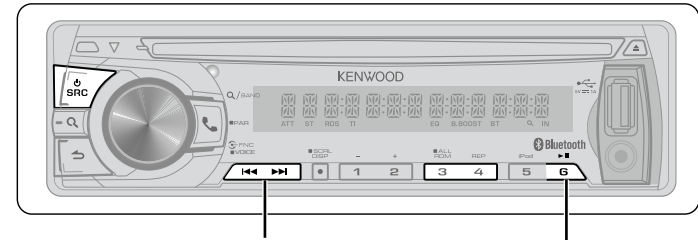
- 1 Premere per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [TRANSFER PB] e quindi premerla per confermare la selezione. "DL PB \*\*\*" appare sul display.
- 4 Dal telefono cellulare, inviare i dati della rubrica telefonica a questa unità

Dal telefono cellulare, scaricare i dati della rubrica telefonica su questa unità.

- 5 Dopo aver completato il download premere la manopola del volume.
  - I dati rubrica scaricati manualmente possono contenere fino a 400 numeri di telefono.
  - Commutando tra i telefoni cellulari collegati, i dati rubrica scaricati manualmente vengono cancellati.
  - Per annullare il download dei dati rubrica, azionare il telefono cellulare.

# Ascolto di un lettore audio Bluetooth

**Preparazione:** È necessario registrare il proprio lettore audio prima di utilizzarlo con questa unità. (pagina 14)



- Premere per selezionare un file. Premere per mettere in pausa.
- Premere a lungo per avanzare/riavvolgere rapidamente. Premere nuovamente per ritornare alla riproduzione.

- 1 Premere SRC per selezionare "BT AUDIO".
- 2 Premere / per selezionare un file.
  - I lettori audio Bluetooth che non supportano il profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) non possono essere utilizzati con questa unità. Utilizzo dal lettore audio.
  - Alcune funzioni non possono essere gestite dal lettore audio Bluetooth.
  - I diffusori dell'uscita audio possono cambiare a seconda dell'impostazione Bluetooth "BT HF/AUDIO". L'impostazione predefinita è frontale. (pagina 21)

## Selezione del modo di ripetizione dei brani

Premere **4 (REP)** sino a selezionare l'impostazione desiderata: FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale

Premere tasto numero **3 (ALL RDM)** ripetutamente per selezionare. RANDOM ON, RANDOM OFF


# Impostazione Bluetooth

## Selezionare un dispositivo Bluetooth

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PAIRING] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL] o [AUDIO SELECT]/ [AUDIO SEL], quindi premerla per confermare la selezione.
- 5 Ruotare la manopola del volume per selezionare il nome di un dispositivo Bluetooth.
- 6 Premere la manopola del volume per impostare il dispositivo Bluetooth.
  - "\*" (nome dispositivo): Il dispositivo Bluetooth selezionato è occupato.
  - "-" (nome dispositivo): Il dispositivo Bluetooth selezionato è nel modo di attesa.
  - "(vuoto)" (nome dispositivo): Il dispositivo Bluetooth è deselezionato.
  - Se sono già stati selezionati due telefoni cellulari o un lettore audio, deselezionare un dispositivo prima di selezionare un nuovo dispositivo Bluetooth.
- 7 Premere a lungo  per terminare la procedura.
  - Per annullare il modo Bluetooth premere .


## Accedere al test di registrazione del dispositivo Bluetooth




È possibile verificare se il proprio dispositivo Bluetooth può essere registrato tramite questa unità.



- 1 Tenere premuto  per accedere al modo di abbinamento  
Viene visualizzato "PAIRING".

- 2 Viene visualizzato "PLEASE PAIR YOUR PHONE".
  - Quando viene visualizzato "(nome dispositivo)" selezionare "[PAIRING]" e premere la manopola di controllo.
  - Quando viene visualizzato "DEVICE FULL", cancellare un dispositivo Bluetooth e ritentare.
    1. Ruotare la manopola del volume per selezionare il dispositivo Bluetooth, quindi premere a lungo per confermare l'operazione.
    2. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione.
- 3 Avviare la registrazione dell'unità dal dispositivo Bluetooth.  
Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce o l'unità audio (abbinamento). Selezionare "KENWOOD BT CD/R-5T1" dall'elenco delle unità trovate.
- 4 Inserire il codice PIN ("0000") nel dispositivo Bluetooth.  
Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata. Il codice PIN predefinito è "0000". È possibile cambiarlo. Fare riferimento a [PIN CODE EDIT] sotto <Impostazione Bluetooth> (pagina 21).
- 5 Viene visualizzato "(nome dispositivo)". Premere e tenere premuta la manopola del volume.  
Viene visualizzato "BT TEST".
- 6 L'esito della connessione, "OK" o "NG", appare sul display.
  - "PAIRING": Registrazione a questa unità
  - "HF CNT": Chiamate vivavoce
  - "AUD CNT": Audio playback
  - "PB DL": Download della rubrica telefonica
- 7 Premere  per uscire dal modo di abbinamento.
  - I dati (rubrica telefonica, etc.) del telefono cellulare verificati per la connessione non rimangono all'interno di questa unità.

## Impostazione Bluetooth

- 1 Premere  per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

- Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- Ripetere il passo 3 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
- Premere  per ritornare all'elemento precedente.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.
  - Per annullare il modo Bluetooth premere .

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PAIRING	
PHONE SELECT/ PHONE SEL	Seleziona un cellulare da collegare. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 20.)
AUDIO SELECT/ AUDIO SEL	Seleziona una connessione a un lettore audio Bluetooth. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 20.)
DEVICE DELETE/ DVC DELETE	Annullamento della registrazione del dispositivo Bluetooth. 1. Ruotare la manopola del volume per selezionare il dispositivo Bluetooth, quindi premere per confermare l'operazione. 2. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare "YES" e quindi premerla per confermare l'operazione. Viene visualizzato "DELETE".
TRANSFER PB	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 18.)
DETAILED SET/ DETAIL SET	
PIN CODE EDIT/ PIN EDIT	Indicazione del codice PIN richiesto quando si registra questa unità utilizzando il dispositivo Bluetooth. Per impostazione predefinita viene indicato "0000". 1. Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per passare alla cifra successiva premere .</li> <li>■ Per cancellare l'ultima cifra premere .</li> </ul> 2. Premere la manopola del volume per registrare un codice PIN. Viene visualizzato "COMPLETED".
AUTO ANSWER	OFF: Non risponde automaticamente alle chiamate. ; 0: Risponde automaticamente alle chiamate subito. ; 1 - 8 * -99: Risponde automaticamente alle chiamate dopo 1 - 99 secondi.
RECONNECT/ RECONNECT	ON *: Ricollega automaticamente il dispositivo Bluetooth selezionato quando le onde radio diventano abbastanza forti, anche dopo che è stato scollegato. ; OFF: Annulla. ■ Quando questa funzione è Attiva, il dispositivo Bluetooth viene ricollegato, se è stato scollegato selezionando [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL]/ [AUDIO SELECT]/ [AUDIO SEL].
BT HF/AUDIO	FRONT *: L'audio viene emesso dagli altoparlanti anteriore-sinistro e anteriore-destro. ; ALL: L'audio viene emesso da tutti gli altoparlanti.
CALL BEEP	ON *: Fa in modo che l'altoparlante emetta un segnale acustico quando è in arrivo una chiamata. ; OFF: Annulla.
BT F/W UPDATE/ BT UPDATE	Visualizzazione della versione del firmware e aggiornamento del firmware.
MIC GAIN	1 — 8 * — 15: Regola la sensibilità del microfono per la telefonata o regola la voce del chiamante. (KDC-BT42U: L'impostazione predefinita è 12 quando [MIC SELECT] è impostato su [EXT].)
MIC SELECT	Solo KDC-BT42U Determina se il microfono integrato o esterno deve essere utilizzato quando nel sintolettore è incorporato un microfono. IN *: Utilizzare un microfono integrato. ; EXT: Utilizzare un microfono interno.

# Impostazione delle funzioni

- 1 Premere **SRC** per selezionare una sorgente diversa da "STANDBY".
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] o [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
  - Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
  - Ripetere il passo 4 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
  - Premere **↩** per ritornare all'elemento precedente.
- 5 Premere a lungo **↩** per terminare la procedura.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL]: In fase di ascolto di qualsiasi sorgente diversa dallo stato STANDBY o il modo Bluetooth.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)	
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Regola il livello d'uscita del subwoofer.	
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Memoria tono sorgente: Regola il livello da memorizzare in ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)	
MID LEVEL		
TRE LEVEL		
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Selezione la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Regola il fattore qualità.
	BASS EXTEND	ON: Attiva i bassi estesi. ; OFF *: Annulla.
	MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ
MID ADJUST	MID LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Regola il fattore qualità.
	TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ
TRE ADJUST	TRE LEVEL	-8 — 0* — +8: Regola il livello.
	PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selezione uno dei modi audio preimpostati più adatto a un certo genere musicale. (Per usare le impostazioni personalizzate per i bassi, i medi e gli alti occorre selezionare [USER].)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Selezione il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; OFF *: Annulla.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1 */ LOUD LV1 */ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Selezione il potenziamento delle frequenze alte e basse preferite per produrre un suono ben bilanciato a un livello di volume basso. ; OFF: Annulla.	
BALANCE	L15 — 0* — R15: Regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.	
FADER	R15 — 0* — F15: Regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.	

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON *: Attiva l'uscita al subwoofer. ; OFF: Annulla.
DETAILED SET/ DETAIL SET	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH *: Tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; 85/ 120/ 160 (HZ): Le frequenze superiori al valore specificato vengono bloccate.
SUB-W PHASE	REVERSE/REV (180°)/ NORMAL/NORM (0°) *: Selezione l'angolo di fase dell'uscita del subwoofer affinché risulti in linea con l'uscita dei diffusori per ottenere così prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].)
SUPREME SET	ON *: Rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Annulla. (Selezionabile solo con un disco AAC/ MP3/ WMA o un dispositivo USB, ad eccezione dell'iPod.) (Questa opzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "CD"/ "USB".)
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET	-8 — 0* — +8 (per AUX) ; -8 — 0* (per altre sorgenti): Preimposta il volume per ciascuna sorgente. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)

- Prima di preimpostare in memoria una regolazione, occorre selezionare una sorgente [EQ PRO].
- [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] è selezionabile soltanto quando s'impone [SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] su [SUB-W]. (pagina 7)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'impone [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] su [ON].

## [SETTINGS]

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX */ TV/ VIDEO/ GAME/ PORTABLE/ DVD: Imposta il nome del componente collegato. (Questa opzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "AUX".)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 6.)
TIME SYNC	ON *: Sincronizza l'orologio dell'unità con l'ora trasmessa dall'emittente Radio Data System. ; OFF: Annulla.
DISPLAY	
DISP DIMMER	ON: Attenua lievemente la luminosità del display. ; OFF *: Annulla.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Selezione il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF: Annulla.
BT DVC STATUS/ DVC STATUS	È possibile visualizzare lo stato di connessione, l'intensità del segnale e il livello della batteria del dispositivo Bluetooth. HF-CON: Stato di connessione del telefono cellulare. ; AD-CON: Stato di connessione dell'audio BT. ; BATT: Livello della batteria del telefono cellulare. ; SIGNAL: Intensità di segnale del telefono cellulare.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK: Selezione esclusivamente con qualsiasi sorgente ad eccezione del sintonizzatore. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 8.)

# Utilizzo del telecomando (KCA-RC405)

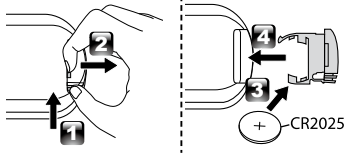
**Preparazione:** KDC-BT42U può anche essere controllato a distanza con un telecomando acquistabile come optional.

## Sensore remoto

- Non esporre ai raggi diretti del sole.



## Sostituzione delle batterie del telecomando



### ⚠ Attenzione:

- Non collocare il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.
- Batteria al litio. Pericolo di esplosione se la batteria non è sostituita correttamente. Sostituire solo con una batteria uguale o di tipo equivalente.
- Il pacco batterie o le batterie non devono essere esposti a calore eccessivo, come sole, fuoco o simili.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e all'interno dell'imballo originale fino al momento dell'uso. Smaltire immediatamente le batterie usate. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.

## Funzionamento delle chiamate vivavoce

### Effettuare una chiamata:

- ☎** : Accedere al modo Bluetooth.
- ▲ / ▼** : Selezionare un metodo di composizione.
- ENT ► II** : Accedere al modo di composizione
- DIRECT** : Effettuare una chiamata
- 1 — 6** : Selezionare la composizione preimpostata.
- 0 — 9** : Inserire un numero in modo di composizione numero.
- #FM+** : Inserire “#” in modo di composizione numero.
- \*AM-** : Inserire “\*” in modo di composizione numero.
- +►►** : Inserire “+” in modo di composizione numero.
- ◀◀** : Eliminare il numero di telefono inserito.

### Ricevere una chiamata:

- ☎** : Rispondere a una chiamata.

### Durante una chiamata:

- SRC** : Terminare la chiamata.
- ENT ► II** : Commutare tra il modo telefonata privata e il modo telefonata vivavoce.

Quando si premono o si tengono premuti questi tasti...

Telecomando	Uso generale
<b>SRC</b>	A unità accesa seleziona le sorgenti disponibili (TUNER, BT AUDIO, USB o iPod, CD, AUX, STANDBY). • Se la sorgente è pronta se ne avvia altresì la riproduzione. • “iPod” o “CD” sono selezionabili soltanto se l'iPod è collegato o un CD caricato.
<b>VOL</b> ▲ / ▼	Regolano il livello del volume.
<b>▲ / ▼</b>	■ Selezionare le voci. ■ Accede al modo di ricerca musicale. (pagina 11)
<b>ENT ► II</b>	■ Mette in pausa/riprende la riproduzione di un CD/dispositivo USB/iPod. ■ Conferma la selezione.
<b>*AM- / #FM+</b>	■ Seleziona la banda FM (FM1/ FM2/ FM3) o MW/ LW quando “TUNER” è selezionato come sorgente. ■ Seleziona la cartella precedente/successiva.
<b>◀◀ / ►►</b>	■ Cerca le stazioni radio. ■ Seleziona una traccia o un file. ■ Quando premuto a lungo avanza/riavvolge rapidamente le tracce o i file.
<b>1 — 6</b>	Seleziona la stazione preimpostata.
<b>☎</b>	■ Accedere al modo Bluetooth. (pagina 16) ■ Premere per rispondere a una chiamata in entrata.
<b>AUD</b>	Accede direttamente alle impostazioni [AUDIO CONTROL].
<b>ATT</b>	Attenua il suono. • Premere nuovamente il tasto per ritornare al livello precedente.
<b>↶</b>	Ritorna all'elemento precedente.
<b>EXIT</b>	Esce dal modo di esecuzione delle impostazioni.

## Sintonizzazione ad accesso diretto della sorgente “TUNER”

- 1 Premere **FM+ / AM-** per selezionare una banda.
  - 2 Premere **DIRECT** per accedere al modo di sintonizzazione ad accesso diretto. Viene visualizzata l'indicazione “---”.
  - 3 Premere i tasti numerici per accedere alla frequenza.
  - 4 Premere **◀◀ / ►►** per cercare la frequenza.
- Per cancellare il modo di sintonizzazione ad accesso diretto, premere **↶** o **EXIT**.

## Ricerca diretta del brano della sorgente “USB”

- Non disponibile se sono selezionati riproduzione casuale, KENWOOD Music Editor media, riproduzione iPod.
- 1 Premere **DIRECT** per accedere al modo di ricerca diretta del brano. Viene visualizzata l'indicazione “---”.
  - 2 Premere i tasti numerici per accedere al numero di traccia.
  - 3 Premere **◀◀ / ►►** per cercare la musica.
- Per annullare il modo di ricerca diretta del brano, premere **↶** o **EXIT**.

# Installazione e collegamenti

## Elenco delle parti:

- Ⓐ Frontalino.....(x1)
- Ⓑ Mascherina.....(x1)
- Ⓒ Supporto di montaggio.....(x1)
- Ⓓ Fascio dei cavi.....(x1)
- Ⓔ Strumento per la rimozione.....(x2)

## Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi d'ingresso e uscita.
  - ➔ <Collegamento dei cavi> (pagina 28)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
  - ➔ <Installazione dell'unità> (pagina 29)
- 4 Ricollegare il terminale ⊖ della batteria.
- 5 Resettare l'unità. (pagina 3)

## ⚠Avvertenza

- Questa unità è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio (massa) del veicolo si può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi cavi devono essere collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Prima d'installare l'apparecchio si deve scollegare il terminale negativo della batteria e completare tutti i collegamenti elettrici.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Al termine del montaggio si deve nuovamente collegare l'unità a massa

attraverso la carrozzeria della vettura.

- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Pertanto, controllare il cavo dell'altoparlante.

## ⚠Attenzione

- Se la chiavetta di accensione del proprio veicolo non dispone della posizione ACC (quadro) si suggerisce di collegare il cavo di accensione a una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta stessa. Se lo si collegasse a una fonte di alimentazione sempre disponibile, ad esempio direttamente alla batteria, quest'ultima si potrebbe scaricare completamente.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Ci si deve tuttavia accertare che al momento della chiusura e dell'apertura il frontalino non tocchi, se presente, il coperchio della console stessa.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto con altre parti, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi ⊖ vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.

- Quando il sistema prevede il collegamento di solo due diffusori, i connettori di questi ultimi devono essere collegati ad entrambe le prese di uscita anteriori o posteriori, evitando quindi d'incrociare.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare il montaggio e il cablaggio a un professionista. In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.
- La ricezione potrebbe essere ridotta se sono presenti oggetti metallici vicino all'antenna Bluetooth.



Unità antenna Bluetooth

## Per una buona ricezione

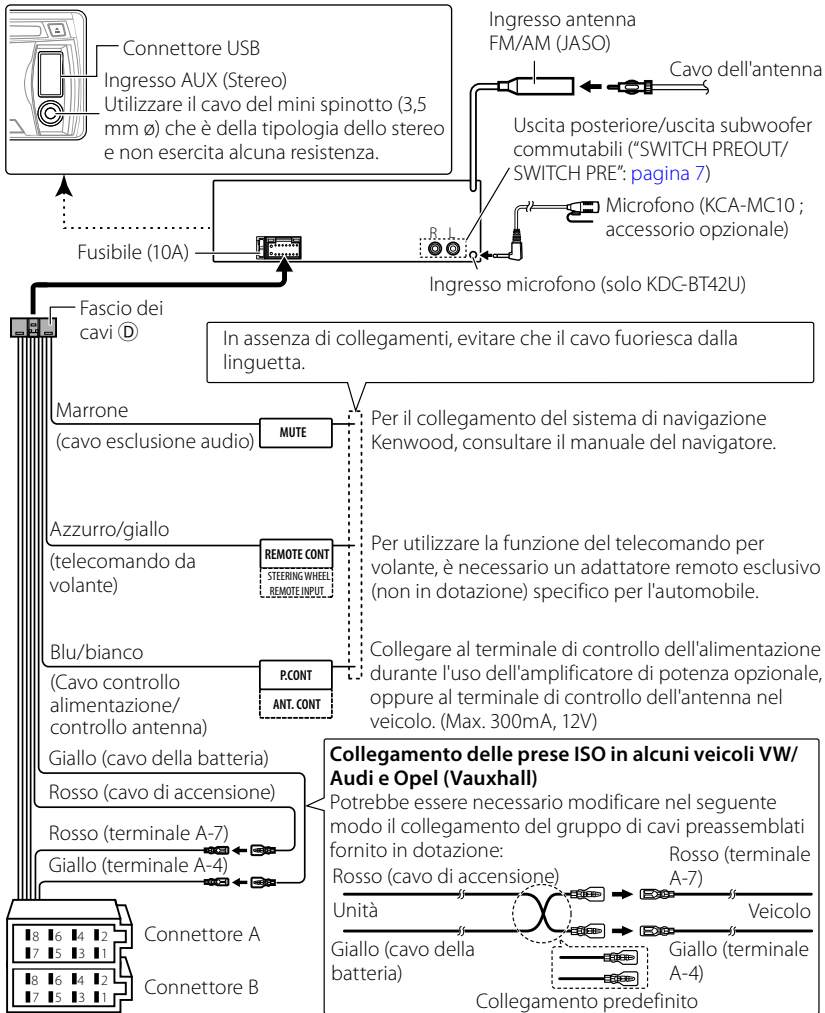
- Per garantire una buona ricezione, osservare ciò che segue:
- Utilizzare il telefono cellulare entro la distanza del raggio visivo di 10 m. Il raggio di comunicazione potrebbe essere ridotto a seconda dell'ambiente circostante. Il raggio di comunicazione risulta altresì ridotto quando è presente un ostacolo tra la presente unità e il telefono cellulare. Il raggio di comunicazione sopra indicato (10m) non è sempre garantito.
  - Se nelle vicinanze è presente una stazione di radiodiffusione o un walkie-talkie, potrebbero verificarsi delle interferenze nella comunicazione a causa del segnale troppo forte.

## ⚠ATTENZIONE

Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.

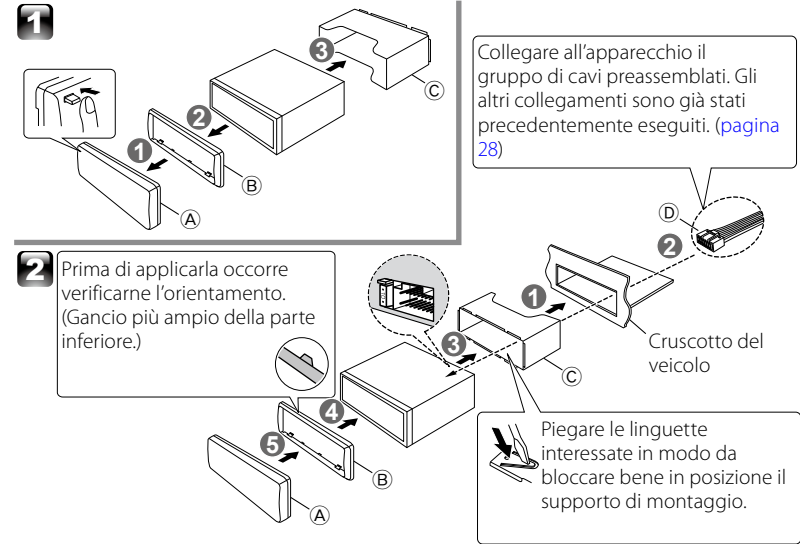


## Collegamento dei cavi



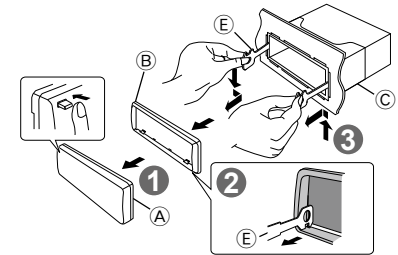
Contatto	Colori e funzione	Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo Batteria	B1 / B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖ Diffusore posteriore (destra)
A5	Blu/bianco Controllo alimentazione	B3 / B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖ Diffusore anteriore (destra)
A7	Rosso Accensione (ACC)	B5 / B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖ Diffusore anteriore (sinistra)
A8	Nero Collegamento a terra (massa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖ Diffusore posteriore (sinistra)

## Installazione dell'unità



## Rimozione dell'unità

- 1 Stacco del frontalino (A).
- 2 Inserire il perno d'ingresso sugli strumenti per la rimozione (E) nei fori su entrambi i lati della mascherina (B), quindi estrarla.
- 3 Inserire gli strumenti di rimozione (E) a fondo nelle fessure su entrambi i lati, quindi seguire le frecce delle istruzioni come indicato a destra.

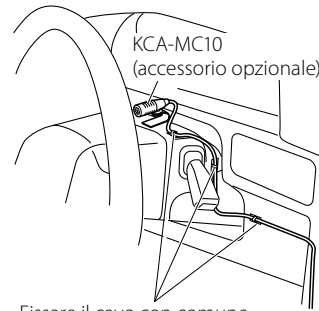


## Installazione dell'unità del microfono (KCA-MC10 ; accessorio opzionale) (Solo KDC-BT42U)

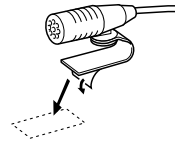
- 1 Controllare la posizione di installazione del microfono.
  - 2 Rimuovere eventuali tracce di olio e sporco dalla superficie di installazione.
  - 3 Installare il microfono.
  - 4 Portare il cavo del microfono in alto fino al vivavoce fissandolo in più punti ad esempio con del nastro.
- Installare il microfono il più lontano possibile dal telefono cellulare.

### Selezionare il microfono esterno

Impostare "SETTINGS" > "DETAILED SET" > "MIC SELECT" su "EXT" nel modo BT. (pagina 21)



Fissare il cavo con comune nastro adesivo.



Staccare la carta patinata del nastro biadesivo per fissare il microfono nella posizione indicata sopra.



Ruotare il microfono verso il guidatore.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio/Causa
Il suono non è udibile.	Regolare il volume al livello ottimale. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutti i terminali dei cavi dei diffusori siano adeguatamente ricoperti di nastro isolante e resettare quindi l'apparecchio. Se "PROTECT" non scompare si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
L'unità non funziona.	Resettare l'unità.
La ricezione radio è scarsa. / Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	Collegare l'antenna correttamente. / Estrarre completamente l'antenna.
"IN" lampeggia.	Il lettore CD non funziona correttamente. Reinserire correttamente il CD. Se il problema persiste si suggerisce di spegnere l'unità e rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Non è possibile riprodurre i dischi CD-R o CD-RW né saltare le tracce.	Inserire un CD-R o CD-RW finalizzato con lo stesso componente usato per la registrazione.
A volte il suono è interrotto.	Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. / Cambiare il CD. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	L'unità sta cercando di riprodurre un file audio non compatibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un CD riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR".	Il CD è sporco. / Il CD è stato inserito capovolto. / Il CD è graffiato. Usare un altro CD.
Viene visualizzata l'indicazione "ERROR 99".	L'unità non funziona correttamente. Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "ERROR 99" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	Non è collegata l'unità USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC".	Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	Ricollegare l'iPod. / Verificare che sia installata l'ultima versione del software per l'iPod. / Resettare l'iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare CD.
Le tracce non vengono riprodotte nel modo previsto.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Significa che è necessario un maggior tempo di lettura. Limitare l'uso di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Il numero di brani contenuti nella categoria "SONGS" di questa unità è diverso da quello contenuto nella categoria "SONGS" dell'iPod.	I file podcast non vengono contati in questa unità poiché non ne supporta la riproduzione.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e alcuni simboli.

Continua nella pagina successiva

## Bluetooth

Problema	Rimedio/Causa
Il volume in modo vivavoce è basso.	È possibile regolare il volume del vivavoce separatamente. Regolarlo durante chiamate in modo vivavoce. [MIC GAIN] di <Impostazione Bluetooth> (pagina 21).
Non viene emesso alcun segnale acustico quando è in arrivo una chiamata.	Questa funzione potrebbe non essere disponibile su alcuni telefoni cellulari. [CALL BEEP] in <Impostazione Bluetooth> (pagina 21) è attivato.
Riconoscimento vocale impossibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il finestrino del veicolo è aperto. Se ci sono molti rumori circostanti, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Chiudere i finestrini per ridurre i rumori.</li> <li>■ Voce bassa. Se la voce è troppo bassa, il riconoscimento vocale non può essere effettuato correttamente. Parlare al microfono con voce un po' più alta e naturale.</li> <li>■ La persona che pronuncia l'etichetta vocale non è la stessa che l'ha registrata. Il riconoscimento vocale è possibile solo per la voce che ha registrato l'etichetta vocale.</li> </ul>
Viene visualizzata l'indicazione "NO NUMBER".	L'identificativo di chiamata dell'utente chiamante è nascosto. / Non vi sono dati sul numero di telefono.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DATA".	L'elenco delle chiamate in uscita è vuoto. / L'elenco delle chiamate in entrata è vuoto. / L'elenco delle chiamate senza risposta è vuoto. / Non è presente una rubrica. / Non vi sono dati nella rubrica.
Viene visualizzata l'indicazione "NO ENTRY".	Il telefono cellulare non è stato registrato (accoppiamento).
Viene visualizzata l'indicazione "HF DISCONNECT".	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare.
Viene visualizzata l'indicazione "AUD DISCONNECT".	L'unità non è in grado di comunicare con il lettore audio.
Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR 07".	Non è possibile accedere alla memoria. Spegner e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR 68".	L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare. Spegner e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.
Viene visualizzata l'indicazione "HF ERROR 89".	L'aggiornamento del firmware Bluetooth non si è concluso con successo. Riprovare.
Viene visualizzata l'indicazione "UNKNOWN".	Impossibile rilevare il dispositivo Bluetooth.
Viene visualizzata l'indicazione "DEVICE FULL".	Sono già stati registrati 5 dispositivi Bluetooth. Non è possibile registrare altri dispositivi Bluetooth.
Viene visualizzata l'indicazione "PIN CODE NG".	Il codice PIN è errato.
Viene visualizzata l'indicazione "CONNECT NG".	Impossibile collegare l'unità al dispositivo.
Viene visualizzata l'indicazione "PAIRING NG".	Errore di accoppiamento.
Viene visualizzata l'indicazione "NO ACTIVE DVC"/ "NO ACT DVC".	Nessun telefono cellulare collegato. Collegare il proprio telefono cellulare prima di avviare il riconoscimento vocale.
Il suono del lettore audio Bluetooth è discontinuo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Un altro dispositivo Bluetooth disturba la comunicazione Bluetooth. Spegner l'altro dispositivo Bluetooth. Spostare l'altro dispositivo Bluetooth lontano dall'unità.</li> <li>■ Viene utilizzato un altro dispositivo o profilo Bluetooth per la comunicazione. Il download della rubrica telefonica scollega l'audio.</li> </ul>

## Specifiche

### Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz):  
87,5 MHz — 108,0 MHz

Sensibilità utile (S/R = 26 dB):  
1 µV/ 75 Ω

Sensibilità silenzioso (DIN S/N = 46 dB):  
2,5 µV/75 Ω

Risposta di frequenza (±3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Rapporto segnale/rumore (MONO): 63 dB

Separazione stereo (1 kHz): 40 dB

### Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz):  
531 kHz – 1.611 kHz

Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 36 µV

### Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza: 153 kHz – 279 kHz

Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 57 µV

### Sezione del lettore CD

Diodo laser: GaAlAs

Filtro digitale (D/A):

Sovraccampionamento ottuplo

Convertitore D/A: 24 Bit

Velocità rotazione:

500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)

Oscillazioni e fluttuazioni del suono: Al di sotto dei limiti misurabili

Risposta di frequenza (±1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Distorsione armonica complessiva (1 kHz): 0,01 %

Rapporto segnale/rumore (1 kHz): 105 dB

Gamma dinamica: 93 dB

Decodifica AAC: AAC-LC files ".m4a"

Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3

Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

### Interfaccia USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Corrente di alimentazione massima:

CC 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Sistema file: FAT16/ 32

Decodifica AAC: AAC-LC files ".m4a"

Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3

Decodifica WMA: Conforme a Windows Media Audio

### Sezione Bluetooth

Tecnologia: Bluetooth Ver. 2.1+Certificazione EDR

Frequenza: 2,402 GHz – 2,480 GHz

Potenza di uscita: +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE)  
Classe 2

Gamma di comunicazione massima:  
Raggio visivo circa 10 m

Profilo:

HFP (Hands Free Profile),  
SPP (Serial Port Profile),  
OPP (Object Push Profile),  
PBAP (Phonebook Access Profile),  
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile),  
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

### Sezione audio

Potenza di uscita massima: 50 W × 4

Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V): 30 W × 4

Impedenza altoparlanti: 4 Ω — 8 Ω

Azione del suono:

Bassi: 100 Hz ±8 dB  
Toni medi: 1 kHz ±8 dB  
Alti: 12,5 kHz ±8 dB

Livello preuscita / carico (CD): 2.500 mV/ 10 kΩ

Impedenza di preuscita: ≤ 600 Ω

### Sezione ingresso ausiliario

Risposta di frequenza (±3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Voltaggio massimo d'ingresso: 1.200 mV

Impedenza ingresso: 10 kΩ

### Generale

Tensione di esercizio:

14,4 V (10,5 V — 16 V consentito)

Consumo di corrente massimo: 10 A

Ingombro effettivo di installazione (L x H x P):

182 mm × 53 mm × 160 mm

Peso: 1,3 kg

Soggette a modifica senza preavviso.

## Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Il presente prodotto non è installato dalla casa costruttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'importatore professionale di un veicolo in uno degli Stati membri della UE.

## Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser



L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad indicare che il componente utilizza raggi laser classificati come Classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

**C E** Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE  
Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva R&TTE 1999/5/CE  
Produttore:  
JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japan  
Rappresentante UE:  
Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

### English

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT42U/ KDC-BT32U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT42U/ KDC-BT32U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT42U/ KDC-BT32U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

### Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT42U/ KDC-BT32U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)  
Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT42U/ KDC-BT32U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

### Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT42U/ KDC-BT32U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT42U/ KDC-BT32U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

### Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT42U/ KDC-BT32U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT42U/ KDC-BT32U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### Português

Kenwood declara que este KDC-BT42U/ KDC-BT32U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT42U/ KDC-BT32U spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT42U/ KDC-BT32U je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

### Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT42U/ KDC-BT32U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT42U/ KDC-BT32U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT42U/ KDC-BT32U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT42U/ KDC-BT32U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT42U/ KDC-BT32U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT42U/ KDC-BT32U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΗΝ ΔΙΕΥΚΥΝΟΥΜΕΝΗΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

### Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT42U/ KDC-BT32U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT42U/ KDC-BT32U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT42U/ KDC-BT32U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT42U/ KDC-BT32U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT42U/ KDC-BT32U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

### Turkish

Kenwood, işbu belge ile KDC-BT42U/ KDC-BT32U numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.